

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 135 (2009)
Heft: 05: Trafic lent

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Finalement, certains préjugés persistent: faire du vélo serait épuisant, et il ferait trop froid pour en faire en hiver. Cependant, le corps ne perçoit pas les efforts quotidiens comme épuisants; par ailleurs, a froid surtout celui qui ne bouge pas, c'est-à-dire l'utilisateur des TP qui attend son bus.

Promouvoir le vélo, une tâche transversale

Malgré leur importance relative, les mesures actuelles touchant aux infrastructures ne sont pas suffisantes. En outre, la promotion du vélo ne devrait pas être limitée à des actions de groupements ou d'associations isolés qui ont à leur disposition moins de moyens que leurs pairs dans le domaine du TMI et des TP. Promouvoir le vélo est une tâche transversale qui doit avoir la même importance dans tous les offices et départements concernés par la mobilité. De même, il s'agit d'augmenter les mesures dans les domaines suivants: évaluation et monitoring, orientation de la politique, formation, RP, promotion de l'image, augmentation de l'acceptabilité.

Investissements pour le futur

C'est auprès des enfants que la promotion du vélo a le plus d'efficacité. Des limitations de vitesse à 30km/h et des zones de rencontres devant les entrées des immeubles favorisent l'apprentissage du vélo par les enfants. L'école devrait promouvoir activement l'utilisation de la bicyclette sur le chemin de l'école dès le début de l'école primaire¹⁹, et intégrer le vélo à son offre d'activités sportives. Enfin, le vélo en lui-même est susceptible d'être amélioré. On peut imaginer qu'on arriverait, avec relativement peu de moyens investis dans la recherche, à des résultats tangibles au niveau du poids, de la mécanique, de l'entretien, de l'éclairage, des porte-bagages ou du design.

Ruedi Weidmann, lic. phil. I, historien
Rédaction *TEC21*, Staffelstrasse 12,
CP 1267, CH – 8021 Zurich

Cet article a été publié dans *TEC21* n° 6/2009, « Veloverkehr fördern ».
Traduit de l'allemand par Anna Hohler

Une élégante structure pour toitures à vélos.



Un design intemporel: système BWA bausystem® pour abris deux-roues, voitures et personnes.

Votre partenaire aux services de qualité
et solutions innovantes.

parquer ■ abriter ■ bloquer

Velopa AG, CH-8957 Spreitenbach
+ 41 (0)56 417 94 00, marketing@velopa.ch